

Hirschthal

G E M E I N D E N A C H R I C H T E N



Nr. 145, Juni 2016

Mitteilungen des Gemeinderates

Abwasserpumpwerk Hard; Neuersatz einer Pumpe

Im Abwasserpumpwerk an der Hardstrasse sind zwei Tauchmotorpumpen im Einsatz. Infolge eines Defekts musste eine der beiden aus dem Jahr 1981 stammenden Pumpen im Jahr 2014 ersetzt werden. Der unumgängliche Ersatz der zweiten Pumpe wird in diesem Frühsommer ausgeführt.

Neuverpachtung der Fischenz am Talbach

Die Pacht für die Fischenz am Talbach wurde für weitere acht Jahre vom 1. Juni 2016 bis 31. Mai 2024 an den bisherigen Pächter vergeben.

Wushu-EM-Goldmedaille in der Kategorie Stock

Pascal Dutoit aus Hirschthal hat als Mitglied der Schweizer Junioren-Nationalmannschaft an der Wushu-Europameisterschaft in Moskau teilgenommen und dabei in der Kategorie Stock, einer Kerndisziplin des Wushu, die Goldmedaille gewonnen. Zu dieser herausragenden Leistung gratulieren wir ihm herzlich und wünschen ihm für seine weitere sportliche Karriere viel Erfolg, Gesundheit und alles Gute.

Baubewilligungen

Die Baubewilligung wurde unter Bedingungen und Auflagen erteilt an:

Bauherr: Schnellmann Cornelia,
Ueselgässli 2, 5042 Hirschthal
Bauobjekt: Parkplatz eingekiest, Gebäude Nr. 72, Ueselgässli 2

Bauherr: Hilfiker Stephan und Eveline,
Sonnenfeldweg 6,
5040 Schöffland
Bauobjekt: Neubau Einfamilienhaus,
Feldstrasse 16, Parzelle 757

Bauherr: Ogi Rudolf und
Bussink Johanna,
Talstrasse 77, 5042 Hirschthal
Bauobjekt: Umbau Erdgeschoss,
Erneuerung Fenster,
Talstrasse 77

Bauherr: Bahnmüller Urs und
Hauri Charlotte,
Chriesiweg 6, 5042 Hirschthal
Bauobjekt: Blocksteinmauer,
Chriesiweg/Maiackerweg 6/10

Bauherr: Fäs Marc und Sandra,
Zelglistrasse 35,
5042 Hirschthal
Bauobjekt: Neugestaltung Hauszufahrt
mit Stützmauer, Terrain-
erhöhung, Umnutzung als
Abstellplatz, Zelglistrasse 35

Bauherr: Staub Pascal und Mirjam,
Steinacker 5, 5042 Hirschthal
Bauobjekt: Gerätehaus, Steinacker 5

Bauherr: Kyburz-Kundert Martin
und Ruth, Grossackerweg 2,
5042 Hirschthal
Bauobjekt: Gartenhaus, Grossackerweg 2

Bauherr: Rickli Marco und Angela,
Zelgli 2, 5042 Hirschthal
Bauobjekt: Überdachung Terrasse, Zelgli 2

Trinkwasseruntersuchung

Gemäss Untersuchungsbericht des Amtes für Verbraucherschutz entsprechen alle Proben vom 13. April 2016 den hygienisch-mikrobiologischen Anforderungen an Trinkwasser und sind somit in Ordnung.

Neue Schalteröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Die Gemeindeverwaltung ist momentan für die Kundinnen und Kunden während 43,5 Stunden pro Woche geöffnet. Mit einer Einschränkung der Schalterstunden kann die Produktivität und somit die Effizienz der erbrachten Leistung des Verwaltungspersonals ohne Anpassung des Stellenplans wesentlich gesteigert werden. Daher gelten mit Wirkung ab 1. Juli 2016 folgende neuen Schalteröffnungszeiten:

Montag:
7.30 – 11.30 und 14.00 – 18.00 Uhr

Dienstag - Donnerstag:
7.30 – 11.30 und 14.00 – 17.00 Uhr

Freitag:
7.30 – 11.30 und 14.00 – 16.00 Uhr

Die Arbeitszeit des Gemeindepersonals erfährt dadurch keine Änderung. Termine ausserhalb der neuen Schalteröffnungszeiten sind nach vorgängiger Vereinbarung mit dem Verwaltungspersonal möglich. Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.

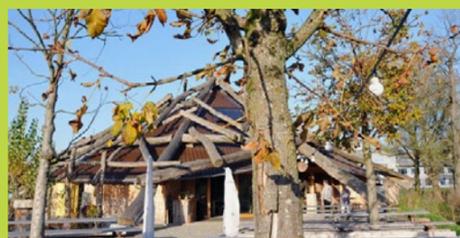
Kulturveranstaltungen in der Biberburg

August
Mi 17. 20.00 Uhr «Elektromobilität – wo stehen wir heute, wohin geht die Reise?»
Referat von Urs Lüscher
So 21. 10.00 Uhr Brunch mit Klavierunterhaltung
** Nur auf Reservation

September
Sa 3. 21.00 Uhr Konzert von Groove Train
Mi 21. 20.00 Uhr «Gentech und seine Folgen» – Referat von Paul Scherrer

Oktober
Sa 1. 19.00 Uhr Stubete (Nachtessen Älplermakronen)*
Di 11. 20.00 Uhr Filmabend: Unsere Erde
Mi 19. 20.00 Uhr «Das Leben der Mächtigen – Reisen zu alten Bäumen». Vortrag von Zora del Buono
* Nachtessen nur auf Reservation

Weitere Informationen auf www.biberburg.ch



Neuzuzüger

- Stephan Müller, Steinacker 13
- Sandro Stocker, Musackerweg 1A
- Alexandra Burkhalter, Rebhalde 3
- Pirapalathan Selvaratnam und Sivamala Pirapalathan mit Piravinth, Sipiethan und Pirunthaman, Zelgliackerstrasse 26
- Brigitte Suter, Talstrasse 66A
- Sandra Christen, Hauptstrasse 18
- Julia Christen, Hauptstrasse 18
- Christian Büchi, Talstrasse 1A
- Daniel Lüscher, Zelgliackerstrasse 1A
- Friedrich und Dorothea König mit Pascal und Chantal, Lindenplatz 21D
- Christian Plüss, Talstrasse 7B
- Kevin Ritz und Giulia Scalise mit Claudio und Aurelia Ritz, Rebhalde 7
- Robin Goldinger, Talstrasse 1A
- Aleksander und Anna Jelinski, Zelgliackerstrasse 3
- Pascal Sutter, Talstrasse 7B
- Omar Gloor, Talstrasse 46
- Martina Bolliger, Blumenweg 1

Gratulationen an über 80-Jährige

- 06.06.1930 Max Morgenthaler, Altersheim Muhen
- 10.06.1929 Emma Klauenbösch, Trotteggasse 1
- 12.06.1935 Hedwig Erismann, Zelglistrasse 34
- 22.06.1933 Rosina Gall, Talstrasse 62
- 23.06.1936 Hans Walter Gobetti, Zelgliackerstrasse 11
- 01.07.1934 Rosmarie Peter, Talstrasse 28
- 09.07.1930 Fritz Hauri, Zelgliackerstrasse 1A
- 10.07.1936 Bianca Cremona, Talstrasse 14
- 14.07.1928 Julius Schenk, Zelglistrasse 9
- 14.07.1934 Hansrudolf Müller, Unterdorfstrasse 8
- 15.07.1934 Helen Michel, Ueselgässli 11
- 25.07.1926 Hanna Lüscher, Altersheim Muhen
- 02.08.1930 Charlotte Bloch, Untere Rainstrasse 9
- 04.08.1923 Gertrud Berner, Altersheim Muhen
- 14.08.1929 Josef Balmer, Rebhalde 6
- 19.08.1928 Alice Jetzer, Altersheim Lindenhof Oftringen
- 20.08.1926 Johanna Schälli, Altersheim Muhen
- 03.09.1936 Christina Müller, Unterdorfstrasse 8
- 10.09.1925 Hans Rudolf Hauri, Talstrasse 1A
- 19.09.1930 Fritz Schär, Lindengasse 11
- 20.09.1936 Yvonne Hauri, Alterszentrum Schöffland
- 22.09.1936 Peter Schaffner, Egg 3
- 25.09.1936 Elisabeth Schüttel, Talstrasse 95

Geburten

- 20.03.2016 Daarun Rajasekaran, Zelgliackerstrasse 34
- 13.04.2016 Lena Kohler, Zelgliackerstrasse 14
- 16.04.2016 Mara Krasniqi, Lindengasse 8

Trauungen

Reto und Sandra Berner, Wuhweg 8

Todesfälle

- 01.04.2016 Sofie Hunziker-Kaufmann, Lindengasse 7
- 18.04.2016 Susanne Pfenninger, Alterszentrum Sunnmatte, Kölliken
- 03.05.2016 Ernst Trösch, Steinacker 20
- 13.05.2016 Magdalena Morgenthaler-Humpe, Lindengasse 11

Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Die Eigentümer und Mieter von Grundstücken an öffentlichen Strassen und Gehwegen sowie dem Gemeingebrauch zugänglichen Privatstrassen werden gebeten, ihre Bäume, Sträucher, lebenden Hecken und sonstigen Pflanzen so zurückzuschneiden oder nötigenfalls zu entfernen, dass die Verkehrssicherheit jederzeit gewährleistet ist. Die minimale lichte Höhe beträgt über Fahrbahnen 4,50 m und über Gehwegen 2,50 m. Überhängende Bäume und Sträucher sind entsprechend aufzuasten. Hecken und Sträucher sind bei Kantonsstrassen auf einen Abstand von 2 m, bei Gemeindestrassen von 60 cm, gemessen ab Strassenmark, zurückzuschneiden. Bei Kreuzungen, in Kurven, bei Strasseneinmündungen und Ausfahrten sind angemessene Sichtzonen zu schaffen. In den Sichtzonen muss eine freie Sicht in einer Höhe von 80 cm bis 3 m gewährleistet sein. Auch ist darauf zu achten, dass Beleuchtungsanlagen, Verkehrszeichen, Hausnummern und dergleichen jederzeit gut sichtbar sind. Gegenüber privaten Liegenschaften und Grundstücken sind die nachbarrechtlichen Vorschriften zu beachten. Lebende Hecken dürfen nicht höher sein als 1,80 m. Dieser Rückbau ist spätestens bis zum 15. Juli 2016 vorzunehmen. Im Unterlassungsfalle können die notwendigen Arbeiten auf Kosten des betreffenden Grundeigentümers durch das Bauamt ausgeführt werden. Der Gemeinderat dankt den Gartenbesitzern für ihre Mithilfe und das Verständnis.

Die nächsten Seniorenmittagstische

Die Seniorenmittagstische der Pro Senectute im 3. Quartal 2016 finden jeweils ab 11.30 Uhr in der Hirschmatt statt:

Juni

Mi 15. Gemütliches Beisammensein
Anmeldung: bis 8. Juni 2016

SOMMERPAUSE

September

Mi 21. Gemütliches Beisammensein
Anmeldung: bis 14. September 2016

Anmeldung an:
Regula Basler
Untere Rainstrasse 2, 5042 Hirschthal
Telefon 062 721 19 74
E-Mail: basler_regula@hotmail.com



Veranstaltungskalender

Juni

- So 5. Abstimmung
 So 5. Kant. Vereinsmeisterschaften Jugend, Gränichen Geräte-riege
 Di 7. Vereinskochen Steinacker-Chuchi
 Mi 8. Sommerkonzert Musikschule Schöffland
 Fr 10. Rechnungsgemeinde-versammlung Einwohner/Ortsbürger
 Fr 10. Mütter- und Väterberatung 13.00 – 17.00 Uhr Marion Présidy
 Fr/Sa 10./11. Kantonales Turnfest, Diegten DTV Hirschthal
 Sa 11. Feuerwehrreise Regioweher Suhrental
 Di 14. Landfrauenreise Landfrauenverein
 Di 14. Velotour 18.30 Uhr Aktives Hirschthal
 Mi 15. Seniorenmittagstisch Pro Senectute
 Mi 15. Papiersammlung 8.00 Uhr Schule
 Fr 17. Gesamtübung Regioweher Suhrental
 Fr–So 17.–19. Regionalturnfest Kirchleerau TV Hirschthal
 Sa/So 18./19. Kreisturnfest TURNLeerau Kirchleerau DTV Aktive Mädchenriege
 Sa 18. Jugitag in Schlossrued Jugendriegeln
 Sa 18. Exkursion Orchideenpfad Natur- + Vogelschutzverein
 Di 21. Bräteln Waldhaus Muhen TV Hirschthal
 Sa 25. Plauschfussballturnier und «De schnällscht Herschtler» TV und DTV Hirschthal
 Mo 27. Abschlussbräteln Buchlisberg Mädchenriege

- Di 28. Velotour 18.30 Uhr Aktives Hirschthal
 Do 30. Schulschlussfeier Schule Hirschthal

Juli

- Fr 1. Sommerferien bis und mit Sonntag, 7. August 2016 Schule
 Mo 4. Bräteln Buchlisberg DTV Hirschthal
 Mi 6. Bräteln Buchlisberg Landfrauenverein
 Fr 8. Mütter- und Väterberatung 13.00 – 17.00 Uhr Marion Présidy

August

- Mo 1. Bundesfeier Gemeinde Hirschthal
 Di 2. Vereinskochen 19.00 Uhr Steinacker-Chuchi
 Sa/So 6./7. Volkswanderung Wandergruppe
 Di 9. Velotour 18.30 Uhr Aktives Hirschthal
 Fr 12. Mütter- und Väterberatung 13.00 – 17.00 Uhr Marion Présidy
 Sa 13. Ausflug Jugendfeuerwehr
 Di 23. Rangturnen TV Hirschthal
 Di 23. Velotour 18.30 Uhr Aktives Hirschthal
 Mi 24. 2. Obligatorisches Schützengesellschaft
 Sa 27. Familiengrillen mit Feuerwehr-oldies Suhrental, 18.00 Uhr, Kleintierzüchterhaus, Böhlerstrasse Schöffland Feuerwehrverein
 Sa 27. Mädchenriege-Reise Mädchenriege

- Sa 27. Arbeitseinsatz 8.00 Uhr Treffpunkt Magazin Natur- + Vogelschutzverein
 So 28. Gottesdienst 9.30 Uhr Pfarrer Daniel Hintermann Ref. Kirche Schöffland
 Mi 31. 3. Obligatorisches Schützengesellschaft 18.00 – 19.30 Uhr

September

- Fr–So 2.–4. Ausflug nach Hirschthal D Feuerwehrverein
 Di 6. Vereinskochen 19.00 Uhr Steinacker-Chuchi
 Di 6. Velotour 18.30 Uhr Aktives Hirschthal
 Fr 9. Mütter- und Väterberatung 13.00 – 17.00 Uhr Marion Présidy
 Fr 9. Kant. Meisterschaft Jugendfeuerwehr
 So 11. Erntedank Reformierte Kirche Schöffland Landfrauenverein
 Fr 16. Gesamtübung Regioweher Suhrental
 So 18. Vereinsreise Wandergruppe
 Mi 21. Seniorenmittagstisch Pro Senectute
 Mi 21. Endschiessen, Vorschiesen 18.00 – 19.30 Uhr Schützengesellschaft
 Sa 24. Nistkastenkontrolle 8.00 Uhr Treffpunkt Magazin Natur- + Vogelschutzverein
 Sa 24. Endschiessen, Hauptschiessen 13.30 – 16.00 Uhr Schützengesellschaft
 So 25. Endschiessen, Hauptschiessen 9.00 – 11.30 Uhr Schützengesellschaft
 So 25. Abstimmung
 Fr 30. Buechlisberglauf Schule

Kontrolle der Hausgärten auf Feuerbrand

Zwischen Anfang Juli und Ende September ist der Feuerbrandkontrolleur der Gemeinde unterwegs. Er kontrolliert die Hausgärten auf allenfalls vorhandenen Feuerbrandbefall.

Der Feuerbrand ist eine hochansteckende, meldepflichtige Bakterienkrankheit. Während der Blütezeit im Frühjahr erfolgt die Übertragung sowohl durch Insekten, Vögel als auch den Menschen, und zwar sehr schnell und mit grossräumiger Verbreitung. Befallen werden ausser den Kernobstbäumen auch einige Büsche und Bodendecker: Alle Cotoneasterarten, Weissdorn, Feuertorn, Zierquitt, Vogelbeere, Eberesche und Stranvaesia. Es gibt keine direkten Bekämpfungsmassnahmen. Zur Eindämmung der Krankheit werden befallene Pflanzen gesucht und vernichtet, bevor sie weitere Infektionen auslösen.

Wichtig: Absterbende Zweige und Pflanzenteile an oben aufgeführten Pflanzen bitte nicht berühren (grosse Verschleppungsgefahr!), sondern unverzüglich dem Gemeindebauamt melden:

Telefon: 079 639 31 05 (Werner Meyer).

Der Feuerbrandkontrolleur, bezeichnet mit «Pflanzenschutzdienst», kommt unangemeldet bei Ihnen vorbei und wird die nötigen Massnahmen ergreifen.

Nächste Ausgabe / Redaktionsschluss

Die nächste Ausgabe der Hirschthaler Gemeindenachrichten erscheint

Anfang September 2016.

Falls Sie etwas zu unserer nächsten Ausgabe beitragen möchten, sind wir Ihnen dankbar, wenn Sie Ihre Beiträge **bis spätestens 20. August 2016** bei der Gemeindekanzlei einreichen.